

“Vivre ensemble”

A la Une au stand Tamiraz du Salon du Livre...



“A côté de nous, tout près, à quelques battements d'ailes d'oiseau, des enfants nés dans différents pays jouent comme nous sur le sable. Les rives de la Méditerranée recèlent bien des trésors, des richesses et des bonheurs. A vous de les découvrir dans cette collection qui nous rassemble et nous ressemble...”

Tania H. Mehanna

Pour mieux préparer nos enfants à la mondialisation, les Editions Tamiraz ont choisi de relever le défi en leur favorisant une ouverture d'esprit, une familiarisation avec l'Autre. Quel est l'environnement dans lequel nous évoluons? Quels sont les pays limitrophes qui partagent la mer Méditerranée? Les traditions, les coutumes de ces pays qui se parcourent à vol d'oiseau? De nombreuses questions pour vivre ensemble...

Née de l'idée de perpétuer la longue tradition du Liban dans l'édition, Tamiraz s.a.r.l concentre ses travaux autour du livre, outil de communication et de partage. Les services de correction, conception, mise en page, illustration, diffusion et communication sont ainsi présentés pour aider à la propagation du livre.

Le projet “Vivre ensemble” est un projet à portée pédagogique claire. A travers une série de 12 livres l'enfant est amené à connaître son proche voisinage, le bassin méditerranéen, les différentes façons de vivre, enfin ce qui caractérise chacun des peuples de la région.

Le véritable héros du livre sera l'enfant lui-même invité à se promener au fil des pages dans ce qui lui semblera familier, surprenant, intéressant. Cela le poussera à ouvrir les yeux sur les multiples possibilités de vivre sur terre. Il sera également sensibilisé aux questions de l'environnement trop souvent malmené car méconnu. Un site Internet inspiré de l'idée “Vivre ensemble” permettra dans le futur une communication entre tous les peuples de la Méditerranée.

Des thèmes spécifiques . Ce projet vise à combler le manque dans le domaine des livres pour enfants destinés à un public bilingue.

Les livres en question sont donc bilingues, les langues employées étant le français et l'arabe. Ils présentent de nombreuses illustrations avec un grand souci du détail, sans oublier qu'à la fin de chaque ouvrage des questions seront posées aux enfants, à la manière d'un jeu, pour tester leur compréhension et les amener à reprendre les termes employés et les informations données.

Les principaux sujets sont :

Dans la série “environnement”: La mer Méditerranée et ses habitants (déjà présenté au Salon 2003). Les arbres du bassin méditerranéen

(dont la signature aura lieu le 30 octobre au Biel). Les pays méditerranéens, La faune et la flore, Les différents reliefs et climats, Les différentes règles à suivre pour respecter l'environnement.

Dans la série “Vivre ensemble”: les différents habitats de la région, les religions, les droits de l'enfant et de l'homme, les traditions familiales (en cours), la langue et la culture des pays méditerranéens, l'école et l'éducation.

Les activités du stand. Pas difficile à constater: ce vaste projet donne suite à un tas d'activités toutes reposant sur le même thème, celui de se connaître pour mieux vivre ensemble.

Comme le deuxième titre de la collection porte sur les arbres du bassin méditerranéen pour inculquer aux enfants de 8 à 9 ans les réflexes nécessaires afin de protéger une nature aujourd'hui menacée, les nombreux arbres de la région sont présentés aussi bien dans leur symbolique que dans leur anatomie. L'enfant explore les feuilles, les racines, le tronc, et apprend à respecter les droits de la forêt. De plus, des ateliers de classification des arbres et végétaux, de recyclage du papier et d'illustration sont assurés aux élèves des écoles groupés sous l'immense olivier présent au sein du stand. Les enfants venus à titre personnel pourront calculer l'âge d'un arbre, peindre des pommes de pin ou dresser leur propre arbre généalogique. Quant aux activités de l'an dernier branchées surtout sur le bassin méditerranéen et sa géographie, ils sont toujours à l'affiche.

D'autre part 3 nouveaux romans relevant d'auteurs libanais ont été signés lors du salon: Rouge Anémone de Nabil Saleh (également conférencier), Peut-être de Tania Yaziji Najem, ainsi que Paris-Beyrouth de Robert Malek.

Dr Olga Haddad